

# คู่มือประกันสุขภาพพลเมืองเขตเอโดะกว่า

## 1 ระบบประกันการรักษาพยาบาลของประเทศญี่ปุ่นพวกเราถึงแม้ว่าปกติจะมีสุขภาพแข็งแรง

แต่เราก็มองได้ว่าเมื่อไหร่จะเจ็บป่วยหรือบาดเจ็บอย่างไร ในยามที่เจ็บป่วยหรือบาดเจ็บ แล้วไปรักษาในสถานรักษาพยาบาล จะมีค่าใช้จ่ายที่สูง ดังนั้น ในประเทศญี่ปุ่นเพื่อแบ่งเบาภาระค่ารักษาพยาบาลให้น้อยลง

ระบบการประกันการรักษาพยาบาลของญี่ปุ่นจะเป็นระบบการช่วยเหลือซึ่งกันและกันในยามที่เจ็บป่วยหรือบาดเจ็บ

โดยค่าประกันจะเป็นไปตามอัตราส่วนของรายได้ของทุกคน

ผู้ที่ลงทะเบียนพำนักอาศัยในญี่ปุ่นทั้งหมด ต้องเข้าระบบประกันการรักษาพยาบาลสาธารณะอย่างใดอย่างหนึ่ง

ระบบประกันสุขภาพพลเมือง (ประกันพลเมือง) เป็นหนึ่งในระบบประกันการรักษาพยาบาลอย่างหนึ่ง นอกจากนี้

สำหรับผู้ที่ทำงานในบริษัทและครอบครัวของผู้นั้นจะเข้าระบบประกันบริษัท สำหรับผู้ที่มีอายุมากกว่า 75 ปีจะมีระบบประกันการรักษาพยาบาลผู้สูงอายุ เป็นต้น

การยื่นคำร้องประกันพลเมืองทุกชนิด และการชำระค่าประกันเป็นหน้าที่ความรับผิดชอบของเจ้าบ้าน

เจ้าบ้านในที่นี้มีความหมายคือผู้ซึ่งเป็นหัวหน้าผู้ครอบครองบ้านนั้นในบรรดาผู้อยู่อาศัยในบ้านทั้งหมด ในกรณีที่อยู่อาศัยอยู่เพียงผู้เดียว ผู้นั้นจะเป็นเจ้าบ้าน

กรุณาทำการยื่นคำร้องแจ้งเขาหรือออกจากระบบประกันพลเมือง ในกรณียื่นคำร้องแจ้งเข้าและออกล่าช้า

อาจทำให้ไม่สามารถเข้าทำการรักษาในสถานพยาบาลด้วยประกันไม่ได้ และไม่สามารถคำนวณหรือทำการจ่ายค่าประกันได้

## 2 ระบบของการประกันพลเมือง

การยื่นคำร้องให้ทำที่ ที่หน่วยบริการประกันและบำนาญ ของแผนกพลเมืองในเขต (Kuminka) และของสำนักงานต่างๆ

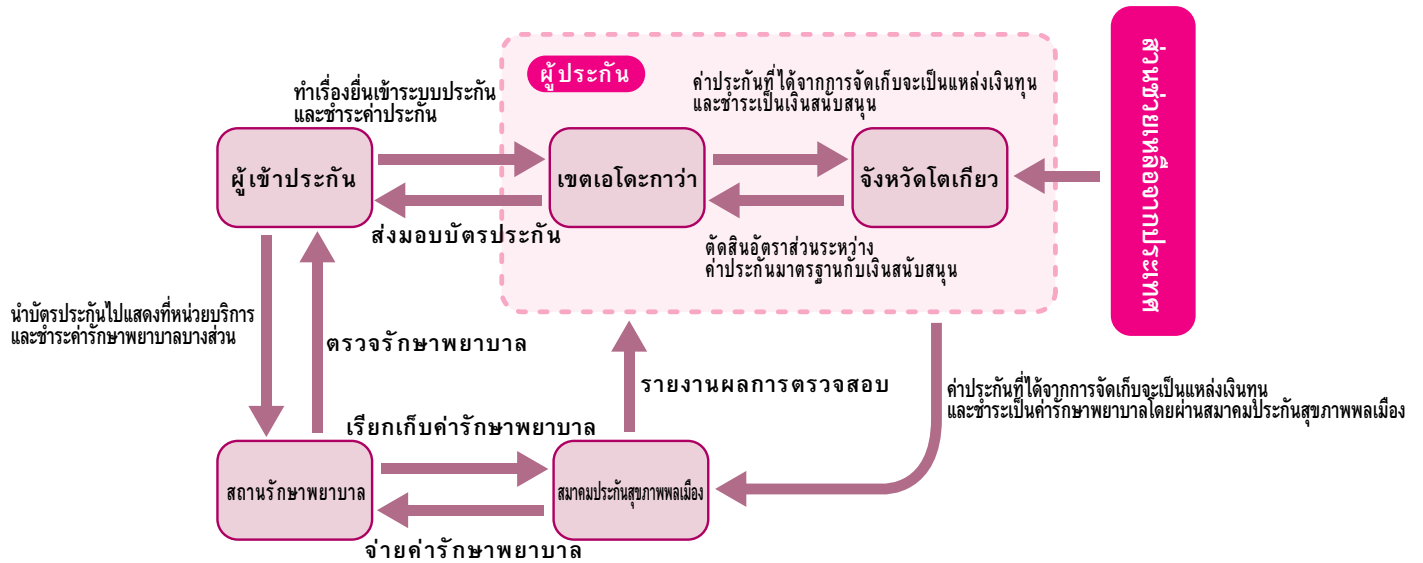


การประกันพลเมือง ทางเมืองโตเกียวและเขตเอโดะกว่าจะเข้าบริหารโดยเป็นผู้ประกัน

เขตเอโดะกว่าซึ่งเป็นผู้ประกันจะนำส่วนค่าประกันที่ผู้เข้าระบบประกันทุกท่านชำระไปและ ส่วนที่เป็นเงินช่วยเหลือจากประเทศและจังหวัดโตเกียว

เป็นต้น เพื่อเป็นกิจการไปใช้จ่ายค่ารักษาพยาบาล เมื่อทุกท่าน ทำการตรวจรักษาที่สถานพยาบาล ค่ารักษาพยาบาลส่วนหนึ่ง

จะต้องการชำระจะทำที่ช่องบริการของสถานพยาบาลนั้น ส่วนค่ารักษาพยาบาลส่วนที่เหลือนั้น ระบบการประกันพลเมืองจะจ่ายให้แก่สถานพยาบาล



## 3 คุณสมบัติของการเข้าระบบประกัน

ผู้ที่เข้ามาอาศัยในเขตเอโดะกว่าโดยมีสถานะการอาศัยมากกว่า 3 เดือนและขึ้นทะเบียนคนประชากรทุกคน จำเป็นจะต้องเข้าสู่ระบบประกัน

สุขภาพพลเมือง

อย่างไรก็ตามผู้ที่มีคุณสมบัติที่กำหนดด้านล่างไม่สามารถเข้าระบบได้

1. ผู้ที่เข้าระบบประกันสุขภาพอื่น เช่น ระบบการรักษาพยาบาลของบริษัทหรือของผู้สูงอายุ
2. ผู้ที่สามารถเข้าระบบประกันได้จากการที่บุคคลในครอบครัวทำงานในบริษัท
3. ผู้ที่เข้าระบบประกันการรักษาพยาบาลผู้สูงอายุ (ตามกฎหมายต้อง อายุ 75 ปีขึ้นไป)
4. ผู้ที่ได้รับการช่วยเหลือขั้นต่ำจากสวัสดิการสังคม
5. โบอนุญาตสถานะการอยู่อาศัยที่เป็น “กิจกรรมพิเศษ”

โดยเฉพาะสำหรับผู้เข้าประเทศเพื่อมาทำการรักษาโรคหรือเพื่อการท่องเที่ยวและผู้ติดตาม



## 4 เมื่อเป็นผู้ที่เข้ารระบบประกันสุขภาพพลเมือง



1) ได้รับบัตรประกันสุขภาพพลเมือง(บัตรประกัน)1 บัตรต่อ 1 คน

เมื่อคุณไปที่สถานพยาบาล กรุณานำบัตรประกันสุขภาพติดตัวไปด้วย โดยบัตรประกันนี้ไม่สามารถให้ผู้อื่นหรือยืมของผู้อื่นได้ (มีความผิดทางกฎหมาย) วันหมดอายุของบัตรประกันสุขภาพคือ ตามช่วงระยะเวลาอยู่อาศัย(วันหมดอายุ) เมื่อทำการต่อวีซ่า ต้องนำบัตรประกันที่หมดอายุ หนังสือเดินทางและบัตรประจำตัวสถานะอาศัยที่หมดอายุติดตัวไปด้วยที่หน่วยบริการประกันและบำนาญ ของแผนกพลเมืองในเขต (Kuminka) หรือสำนักงานต่างๆเพื่อดำเนินการต่ออายุให้เสร็จสิ้น หลังจากวันที่ 2 ธันวาคม ปี 2024 บัตรประกันสุขภาพจะถูกรวมเข้ากับบัตรมายนัมเบอร์ และจะไม่มีการออกบัตรประกันแบบกระดาษอีกต่อไป หากคุณยังคงอยู่ภายใต้การประกันสุขภาพแห่งชาติและไม่มีการเปลี่ยนแปลงสิทธิ คุณสามารถใช้บัตรประกันสุขภาพปัจจุบันได้จนถึงวันหมดอายุ หากคุณไม่มีบัตรมายนัมเบอร์ ทางเราจะทำการออกเอกสารการยืนยันสิทธิ์แทนบัตรประกันสุขภาพของคุณ

2) มีหน้าที่ที่จะต้องชำระค่าประกัน

ผู้ที่เข้ารระบบประกันพลเมือง ต้องชำระค่าประกันแปรตามจำนวนคนและรายได้ เป็นระบบที่ผู้ที่อยู่ในระบบประกันพลเมืองจะชำระค่าประกัน และรับเงินไปช่วยเหลือค่ารักษาพยาบาลกันและกัน เมื่อทำการตรวจรักษาที่สถานพยาบาล เมื่อเข้ารระบบประกันสุขภาพพลเมือง จะมี “สิทธิ” ที่จะตรวจรักษาด้วยประกัน และมี “หน้าที่” ที่จะต้องชำระค่าประกันเกิดขึ้นพร้อม ๆ กัน กรุณาช่วยกันชำระค่าประกันตรงตามกำหนดเวลา ถ้าไม่ทำการชำระค่าประกันตามกำหนดเวลาจะค่าธรรมเนียมชำระล่าช้าเกิดขึ้น ระบบนี้ทำเพื่อให้เกิดความเท่าเทียมกันสำหรับผู้ที่อยู่ในระบบประกันพลเมืองที่ชำระค่าประกันตรงเวลา อนึ่ง ภาระการชำระค่าประกันเป็นภาระของเจ้านาน (ดูรายละเอียดที่หัวข้อ ⑫ )

## 5 ระบบประกันการพยาบาล

สำหรับเนื้อหาการรับบริการพยาบาล กรุณาติดต่อสำนักงานเขตแผนกประกันการพยาบาลที่หมายเลข (03-5662-0309)



ระบบประกันการพยาบาล เป็นระบบบริการที่เมื่อเกิดความจำเป็นที่ต้องได้รับการดูแลพยาบาล จะได้รับการช่วยเหลือจากสังคมโดยรวม เพื่อให้บริการที่จำเป็นเพื่อให้คุณสามารถดำรงศักดิ์ศรีและดำรงชีวิตได้โดยอิสระได้มากที่สุด การจะใช้บริการการดูแลพยาบาลต้องได้รับการรับรองสำหรับคนต่างชาติที่อยู่ในญี่ปุ่นมากกว่า 3 เดือนและมีอายุเกิน 40 ปีทุกท่านจำเป็นจะต้องเข้าสู่ระบบประกันการพยาบาล และต้องชำระค่าประกัน

- \* ผู้ที่อายุตั้งแต่ 40 ปีถึง 64 ปี : ชำระ “ส่วนค่าการพยาบาล” พร้อมกับค่าประกันสำหรับระบบประกันสุขภาพพลเมือง
- \* ผู้ที่อายุเกิน 65 ปี : ชำระจากค่าเงินบำนาญหรือจะชำระโดยใช้ใบนำการชำระเงินซึ่งถูกส่งจากเขตแยกต่างหาก

## 6 กรณีที่ต้องทำเรื่องยื่น

ในกรณีดังต่อไปนี้ให้ดำเนินการทำเรื่องเข้ารระบบประกันที่แผนกพลเมืองเขต หรือติดต่อที่หน่วยเงินประกันและบำนาญของแต่ละหน่วยงาน ภายใน 14 วัน



◆ ในขณะทำการยื่น กรุณานำบัตรประจำตัวสถานะอาศัย หนังสือเดินทาง และ เอกสารที่สามารถยืนยันมายันัมเบอร์ (เช่น บัตรมายนัมเบอร์) มาด้วย

### 6-1 การทำเรื่องยื่นเข้ารระบบประกัน

ในกรณีตรงตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้จะสามารถเข้ารระบบประกันสุขภาพพลเมือง

- 1) เมื่อย้ายเข้ามา หรือเมื่อเข้าประเทศมาอยู่ในเขตเอโดะกว่า
- 2) กรณีที่ยกเลิกระบบประกันบริษัท (จำเป็นต้องมีใบรับรองการเสียสถานภาพ หรือใบรับรองการลาออก ใบแจ้งออกจากงาน)
- 3) ผู้ที่เลิกรับการช่วยเหลือขั้นต่ำจากสวัสดิการสังคม (จำเป็นต้องแสดงเอกสารแจ้งเรื่องการยกเลิกรับความช่วยเหลือ)
- 4) กรณีที่มีเด็กเกิด (จำเป็นต้องมีสมุดบันทึกมารดาและบุตร)
- 5) เมื่อได้รับสถานะการอยู่อาศัยเกิน 3 เดือน

\* ในกรณีที่บุคคลในครอบครัวเข้ารระบบประกันอยู่แล้ว กรุณานำบัตรประกันนั้นมา ส่วนในกรณีที่เป็นผู้เข้ารระบบประกันครั้งแรก กรุณานำสมุดบัญชีเงินฝากสำหรับโอนเงินประกัน ตราประทับที่ใช้ในสมุดเงินฝาก และบัตรเอทีเอ็มมาด้วย

### 6-2 การทำเรื่องยื่นออกจากระบบประกัน

ในกรณีตรงตามเงื่อนไขดังต่อไปนี้จะทำให้พ้นสภาพการเป็นผู้ที่อยู่ในระบบพลเมือง กรุณาทำเรื่องและคืนบัตรประกัน

- 1) กรณีออกนอกเขต หรือเมื่อย้ายออกนอกประเทศ
- \* หากคุณทำการแจ้งการย้ายออกจากประเทศญี่ปุ่น บัตรประกันของคุณจะไม่สามารถใช้ได้ตั้งแต่วันที่ออกจากวันเดินทางของคุณ ถ้าคุณไม่แจ้งและยังมีใบรับรองการอยู่อาศัยในญี่ปุ่น คุณจะยังคงเรียกเก็บเบี้ยประกันสุขภาพต่อไป
- 2) เมื่อเข้ารระบบประกันสุขภาพอื่นเช่นของบริษัท (กรุณานำบัตรประกันสุขภาพอื่นเช่นของบริษัทมาแสดง)
- 3) ผู้ที่ได้รับการช่วยเหลือขั้นต่ำจากสวัสดิการสังคม (กรุณานำเอกสารแจ้งเรื่องการเริ่มรับความช่วยเหลือมาแสดง)
- 4) เมื่อเสียชีวิต



### 6-3 การทำเรื่องอื่น ๆ

- 1) เมื่อเปลี่ยนเจ้าของบ้าน ชื่อ ที่อยู่ และเมื่อได้สัญชาติญี่ปุ่น
- 2) เมื่อต่ออายุหรือเปลี่ยนแปลง ระยะเวลาการอยู่อาศัยหรือสถานะการอยู่อาศัย
- 3) เมื่อทำคืนบัตรประกันหาย

\* กรณีตรงตามเงื่อนไข 1 และ 2 จำเป็นจะต้องทำเรื่องแก้ไขข้อมูลบัตรประกันใหม่ไปพร้อมกัน

## 7 ถ้ายื่นเรื่องเขาระบบประกันซ้ำ

ถ้าต้องเขาระบบประกันพลเมืองแต่ทำเรื่องเขาระบบประกันซ้ำ ต้องชำระค่าประกันย้อนหลังเป็นระยะเวลาสูงสุด 2 ปีงบประมาณ การที่ไม่สมัครประกันอาจจะทำให้ต้องจ่ายค่ารักษาพยาบาลเองเต็มจำนวน

## 8 ถ้าทำเรื่องออกจากระบบประกันซ้ำ

ถ้าสิ้นสุดสถานะการประกันสุขภาพพลเมืองแล้วแต่ยังมีบัตรประกันอยู่ แล้วได้นำบัตรประกันไปใช้ในกรณีนี้จะต้องคืนค่าช่วยเหลือการรักษาพยาบาลให้แก่เขตเอโดะกาวา นอกจากนี้ในกรณีที่เขาระบบประกันของที่ทำงาน แต่ไม่ได้ทำเรื่องออกจากระบบประกันพลเมืองจะทำให้เกิดภาระการจ่ายค่าประกันสุขภาพของที่ทำงานและค่าประกันสุขภาพพลเมืองซ้ำซ้อน

ถ้าไม่อยู่ในสถานะที่เป็นผู้เขาระบบประกันสุขภาพพลเมืองแล้ว ให้รีบทำเรื่องออกจากระบบโดยทันที ในกรณีดังต่อไปนี้ ถึงแม้ว่าจะมีบัตรประกันก็ไม่สามารถใช้ในสถานพยาบาลได้ ถึงแม้ว่าจะสามารถใช้ได้ ก็จำเป็นจะต้องคืนเงินส่วนที่ทางเขตเอโดะกาวาจ่ายให้สถานพยาบาลไป

- 1) เมื่อบัตรประกันหมดอายุ
- 2) เมื่อต่ออายุวีซ่าแล้วแต่ไม่ได้ทำการต่ออายุบัตรประกัน
- 3) เมื่อจะเปลี่ยนที่อยู่ไปเป็นเขตอื่น

บัตรประกันจะไม่สามารถใช้ได้โดยให้มีผลนับย้อนไปตั้งแต่วันที่ที่อยู่ได้ถูกเปลี่ยนกรณูณาเขาระบบประกันของท้องถิ่นที่ย้ายไป



## 9 ค่าประกันสำหรับระบบประกันพลเมืองคือ

การชำระค่าประกันเริ่มตั้งแต่เดือนที่ได้รับสถานะการเข้าสู่ระบบประกันพลเมือง ไม่ใช่วันที่ทำเรื่องขอ ในกรณีที่ยื่นเรื่องเขาระบบประกันซ้ำจะต้องจ่ายค่าประกันย้อนหลังเป็นระยะเวลาสูงสุด 2 ปีงบประมาณ ตัวอย่างเช่น ถ้าลาออกจากบริษัทเดือนมกราคม แล้วยื่นคำร้องเขาระบบประกันพลเมืองในเดือนสิงหาคม ค่าประกันที่จะต้องชำระไม่ใช่ตั้งแต่ส่วนของเดือนสิงหาคมแต่เป็นตั้งแต่ส่วนของเดือนมกราคม

ผู้ที่เขาระบบประกันพลเมืองมีหน้าที่ที่จะต้องชำระค่าประกัน



## 10 วิธีคำนวณค่าประกัน

> วิธีการคำนวณค่าประกัน (ปีงบประมาณ 2024)

คำนวณจากรายได้ตั้งแต่วันที่ 1 เดือนมกราคม ปี 2023 ถึงวันที่ 31 ธันวาคม ปี 2023 ในเดือนมิถุนายน ปี 2024

1) ค่าประกันสุขภาพส่วนการรักษาพยาบาล (งบประมาณประกันสุขภาพจากงบประมาณพื้นฐาน)

<อัตราจากส่วนรายได้>  
รายได้รวมของผู้ประกัน ทุกคนในปี 2023 (\*) x 9.40% + <อัตราส่วนเฉลี่ย>  
จำนวนผู้ประกัน x 51,600 เยน = ค่าประกันสุขภาพส่วนการรักษารายปี  
(ตั้งแต่ เดือนเมษายนถึงเดือนมีนาคมปีถัดไป)  
★อัตราสูงสุดต่อปี 650,000 เยน

2) ค่าประกันสุขภาพส่วนเงินช่วยเหลือผู้สูงอายุ (จากงบช่วยเหลือระบบการรักษาพยาบาลผู้สูงอายุ)

<อัตราจากส่วนรายได้>  
รายได้รวมของผู้ประกัน ทุกคนในปี 2023 (\*) x 3.15% + <อัตราส่วนเฉลี่ย>  
จำนวนผู้ประกัน x 17,400 เยน = ค่าประกันสุขภาพส่วนช่วยเหลือรายปี  
(ตั้งแต่ เดือนเมษายนถึงเดือนมีนาคมปีถัดไป)  
★อัตราสูงสุดต่อปี 240,000 เยน

3) ค่าประกันสุขภาพส่วนการพยาบาล (ค่าประกันส่วนการพยาบาลสำหรับผู้มีอายุตั้งแต่ 40 ถึง 64 ปี)

<อัตราจากส่วนรายได้>  
รายได้รวมของผู้ประกัน ทุกคนที่มีอายุ 40 ถึง 64 ปีในปี 2023 (\*) x 2.63% + <อัตราส่วนเฉลี่ย>  
จำนวนผู้ประกัน x 18,000 เยน = ค่าประกันสุขภาพส่วนพยาบาลรายปี  
(ตั้งแต่ เดือนเมษายนถึงเดือนมีนาคมปีถัดไป)  
★อัตราสูงสุดต่อปี 170,000 เยน

เงินรายได้ทั้งหมดของปีที่แล้ว	ค่าลดหย่อนพื้นฐาน
~¥24,000,000	¥430,000
¥24,000,001~¥24,500,000	¥290,000
¥24,500,001~¥25,000,000	¥150,000
¥25,000,001~	¥0

\* รายได้ที่นำมาใช้คำนวณนั้นคือรายได้ทั้งหมดในปีที่ผ่านมาหักออกด้วยค่าลดหย่อนพื้นฐาน สำหรับผู้ที่รายได้ทั้งหมดของปีที่แล้วมากกว่า 24,000,000 เยนค่าลดหย่อนพื้นฐานจะแตกต่างกันตามเงินรายได้

> การปรับลดค่าประกันตามอัตราส่วน

ในกรณีที่ครัวเรือนใดมีรายรับในปีที่ผ่านมาน้อยกว่าค่ามาตรฐานที่กำหนดไว้ ค่าประกันสุขภาพถูกปรับให้ลดลง

โดยจะพิจารณาจากรายได้รวมของทั้งครัวเรือน นอกจากนี้ ค่าประกันสุขภาพของ

เด็กก่อนเข้าโรงเรียนประถมทุกคน (ในปีงบประมาณ 2024 คือเด็กที่เกิดตั้งแต่วันที่ 2 เมษายน ปี 2018)

ค่าประกันสุขภาพต่อหัวจะปรับลดลง 50 เปอร์เซ็นต์

> การยกเว้นเบี้ยประกันก่อนและหลังคลอดบุตร

ตั้งแต่เดือนมกราคม ปี 2024 จะเริ่มมีการยกเว้นเบี้ยประกันสำหรับผู้ประกันตนภายใต้ระบบประกันสุขภาพแห่งชาติ

โดยผู้ที่คลอดบุตรจะสามารถส่งคำร้องได้ตั้งแต่ 6 เดือนก่อนวันที่คาดว่าจะคลอดบุตร

ผู้ที่คลอดบุตรหรือกำลังวางแผนที่จะคลอดบุตรที่อยู่ในประกันสุขภาพแห่งชาติ

(รวมถึงการคลอดบุตรตั้งแต่ 85 วัน (4 เดือน) ขึ้นไปของการตั้งครรภ์ การตายเมื่อคลอด การแท้ง

การคลอดก่อนกำหนดและการหยุดการตั้งครรภ์โดยการผ่าตัด) จะได้รับยกเว้นเบี้ยประกัน

โดยจะได้รับการยกเว้นเบี้ยประกันเป็นจำนวน 4 เดือนนับจากเดือนก่อนคลอดบุตร (ตามแผน)

(สำหรับการตั้งครรภ์มากกว่าหนึ่งคน จะเป็น 3 เดือนก่อนคลอดบุตร เป็นจำนวน 6 เดือน)

หากจำนวนเงินหลังจากการยกเว้นเกินจำนวนสูงสุด จะไม่มีการเปลี่ยนแปลงในเบี้ยประกัน

> กรณูณาแจ้งภาษีพลเมืองพิเศษ และภาษีเขต

สำหรับผู้ที่ไม่มีรายได้ (เช่นนักศึกษา) ก็จำเป็นที่จะต้องแสดงภาษีพลเมืองพิเศษ และภาษีเขต การแสดงภาษีให้ดำเนินการที่เขตของที่อยู่ ณ วันที่ 1 เดือนมกราคม 2024

- > ในกรณีที่เพิ่มเข้าหรือออกจากระบบประกันในระหว่างปีงบประมาณ  
ในปีงบประมาณ (วันที่ 1 เดือนเมษายน ปี 2024 ถึง วันที่ 31 มีนาคม ปี 2025)  
ถ้าจำนวนผู้เข้าระบบประกันเกิดการเปลี่ยนแปลงอันเนื่องจากการเพิ่ม หรือการออกค่าประกันจะคำนวณ ตามรายเดือน จะมีการเรียกเพิ่ม หรือคืนค่าประกัน
- > ในกรณีที่ย้ายเข้ามาอยู่ในเขตเอโคเคาว่า  
สำหรับผู้ที่ย้ายที่อยู่เข้ามาและเข้าสู่ระบบประกันของเขตเอโคเคาว่า จะมีการตรวจสอบค่าภาษีท้องถิ่นของปีที่ผ่านมาจากสำนักงานเขตของที่อยู่เดิม โดยหลังจากได้คำตอบแล้วจะทำการคำนวณค่าประกันใหม่ และจะทำการแจ้งให้ทราบ ซึ่งอาจทำให้ค่าประกันของผู้ที่ย้ายที่อยู่เข้ามาที่มีการเปลี่ยนแปลงภายหลังได้

## 11 วิธีการชำระค่าประกัน

กรุณาชำระค่าประกันโดยตัดผ่านบัญชีธนาคาร



ค่าประกันใน 1 ปีงบประมาณ (เดือนเมษายน ถึงมีนาคมรวม 12 เดือน) จะแบ่งชำระ 10 ครั้งตั้งแต่วันที่ 1 มิถุนายน ถึงเดือนมีนาคม การชำระเงินนั้น กรุณาทำโดยการโอนเงินผ่านบัญชี

หรือถ้านำบัตรประกันและบัตรเอทีเอ็มของสถาบันการเงินที่ระบุไว้ด้านล่าง มายื่นที่หน่วยบริการประกันและบ้านญาติของแผนกพลเมืองในเขต (Kuminka) หรือสำนักงานต่างๆ จะสามารถทำการลงทะเบียนการขอโอนเงินผ่านบัญชีที่นั่นได้เลย [สถาบันการเงินที่สามารถใช้ได้]

ธนาคารมิสึโฮะ ธนาคารมิตซูบิชิโตเกียวUFJ ธนาคารมิตซูซุมิโตโมะ ธนาคารริโซน่า

ธนาคารชิบะ ธนาคารคิระโฮะชิ ธนาคารอิคาซึนิฮง เครดิตแบงก์อาซาฮี เครดิตแบงก์โคซัง เครดิตแบงก์โตเกียวอิคาซึ เครดิตแบงก์โตเอ เครดิตแบงก์โคะมัตสึกาว่า ธนาคารไประณีย์

ในกรณีที่ใช้สถาบันการเงินที่ไม่ได้ระบุไว้ข้างต้น กรุณากรอกข้อมูลและยื่นใบคำร้องขอโอนเงินผ่านบัญชี (ไประณีย์บัตรเฉพาะ) ทางไประณีย์หรือที่หน่วยบริการ

สำหรับการชำระเงินทางใบชำระเงิน ในช่วงเดือนมิถุนายนจะมีการส่งใบชำระเงินแต่ละเดือนของเดือนมิถุนายนถึงเดือนมีนาคมปีถัดไป รวม 10 ใบ และใบชำระเงินรวมตั้งแต่เดือนมิถุนายนจนถึงเดือนมีนาคมปีถัดไปอีก 1 ใบ รวมทั้งหมดเป็น 11 ใบให้แก่เจ้าบ้าน

กรุณาชำระเงินที่ ร้านสะดวกซื้อ หรือสถาบันการเงินต่างๆ

สำหรับผู้ที่เข้าระบบประกันทั้งหมดซึ่งในครัวเรือนมีผู้อาศัยอายุตั้งแต่ 65 ปีถึงต่ำกว่า 74 ปี ค่าประกันตามกฎหมายแล้ว

ให้ทำการชำระจากเงินบำนาญของเจ้าบ้าน

## 12 ถ้าไม่ชำระค่าประกัน

ในกรณีที่มีปัญหาเกี่ยวกับการชำระเงิน กรุณาปรึกษาโดยเร็ว



- การส่งจดหมายขอร้อง เอกสารแจ้งเตือน

กรุณาช่วยกันชำระค่าประกันตรงตามกำหนดเวลา ในกรณีที่ชำระค่าประกันภายในกำหนดเวลา จะทำการส่งจดหมายขอร้องหรือเอกสารแจ้งเตือน

สำหรับเขตเอโคเคาว่าสามารถตรวจสอบการชำระเงินนั้นได้ในเวลาประมาณ 2 สัปดาห์

ในระหว่างการตรวจสอบอาจทำให้เกิดการแจ้งเตือนขึ้นได้โปรดทำความเข้าใจ

- การดำเนินการเรียกร้องเงินค้างชำระประกัน

ในกรณีที่ครัวเรือนไม่ชำระค่าประกันอย่างต่อเนื่อง อาจมีการดำเนินการตรวจสอบทรัพย์สิน และเรียกร้องเงินค้างชำระค่าประกัน (การยึดทรัพย์สิน การบังคับชำระ) ตามกฎหมาย การเรียกร้องเงินค้างชำระค่าประกัน (การยึดทรัพย์สิน การบังคับชำระ) นั้นตามกฎหมายแล้วจะทำการบังคับให้ชำระจากทรัพย์สินส่วนบุคคลนั้น (เงินออม เงินเดือน เงินประกันชีวิต เป็นต้น)

- การเปลี่ยนเป็นใบประกันผู้เช่าประกันระยะสั้น

ถ้าไม่ชำระค่าประกันติดต่อกันระยะเวลาประกันจะถูกปรับให้สั้นกว่าผู้ประกันปกติ

\* ภายหลังจากวันที่ 2 ธันวาคม ปี 2024 จะยกเลิกบัตรประกันจึงทำให้ไม่ออกบัตรใหม่ให้อีกต่อไป

- การส่งเอกสารแสดงสถานะ

ในกรณีที่ไม่มีเหตุการณพิเศษ หรืออุบัติเหตุ แต่หยุดชำระค่าประกัน จะมีการส่งเอกสารแสดงสถานะ ในกรณีนี้คำรักษาพยาบาล

ของสถานพยาบาลที่เกิดขึ้นในช่วงนี้จะต้องทำการชำระเองทั้งหมด \* ภายหลังจากวันที่ 2 ธันวาคม ปี 2024 จะมีการแจ้งเกี่ยวกับการชำระค่ารักษาพยาบาลพิเศษล่วงหน้าแทนการใช้ใบรับรองคุณสมบัติ

- การระงับการจ่ายค่าชดเชยประกัน

ในกรณีที่ชำระค่าประกันอย่างต่อเนื่อง จะทำการระงับการจ่ายค่าชดเชยประกันทั้งหมดหรือบางส่วน เพื่อจ่ายค่าประกันที่ค้างชำระ

- การเรียกเก็บค่าปรับการชำระเงินล่าช้า

ในกรณีที่ชำระค่าประกันภายในวันที่กำหนด จะมีค่าปรับการชำระเงินล่าช้าตามจำนวนวันนับจากวันถัดไปของวันกำหนดชำระจนถึงวันที่ชำระจริง

- ผลต่อการเปลี่ยนแปลงสถานะการอยู่อาศัยหรือระยะเวลาการอยู่อาศัย

การไม่ชำระค่าประกันจะมีผลต่อการพิจารณา โดยอาจทำให้ไม่ได้รับการต่อสถานะการอยู่อาศัยหรือต่อระยะเวลาการอยู่อาศัย

## 13 กรณีที่ไม่สามารถใช้บริการประกันพลเมือง

ในกรณีดังต่อไปนี้ จะไม่สามารถใช้ประกันพลเมืองได้ โปรดระวัง

1. การตรวจสุขภาพ การตรวจคัดกรองสุขภาพหลายโรคหรือนินแจ้งติดต่อ (ยกเว้นตามข้อ 16 การตรวจสุขภาพพลเมืองโดยระบบประกันสุขภาพ)
2. การฉีดวัคซีนป้องกัน
3. การตั้งครรภ์ปกติ การคลอด
4. การบาดเจ็บในขณะทำงานหรือในขณะเดินทางไป

\* สำหรับการรักษาในสถานพยาบาลการคัดกรอง การตัดกระดูก การนวด การฝังเข็มและระยมา มีกรณีที่ใช้สิทธิการประกันพลเมืองได้อย่างจำกัด

\* การบาดเจ็บในขณะทำงานหรือในขณะเดินทางไปตามกฎหมายถือว่าเป็นประกันการบาดเจ็บจากการทำงาน

\* การที่จะใช้ประกันพลเมืองเพื่อรักษาโรคหรือการบาดเจ็บที่เกิดจากบุคคลอื่น เช่นการอุบัติเหตุทางการจราจร จำเป็นที่จะต้องยื่นทำเรื่อง

## 14 คำร้องขอคำรักษาพยาบาลในต่างประเทศ

สำหรับผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น การเบิกค่าประกันสามารถทำได้ในกรณีที่เกิดเหตุระหว่างการท่องเที่ยว แล้วเกิดเหตุการณ์ฉุกเฉินหรือไม่คาดฝันซึ่งทำให้จำเป็นต้องมีการตรวจรักษาพยาบาลเท่านั้น กรณีที่ตั้งใจจะไปต่างประเทศเพื่อทำการรักษาและการรักษาพยาบาลที่ไม่อยู่ในขอบเขตของการรักษาพยาบาลในประเทศญี่ปุ่นจะไม่สามารถเบิกได้ ให้ผู้ที่เข้ารับการรักษายื่นคำร้องเมื่อกลับถึงประเทศญี่ปุ่น ระยะเวลาในการยื่นคำร้อง จะเริ่มตั้งแต่วันที่เดินทางกลับจากวันเกิดเหตุจนถึง 2 ปี จำนวนเงินช่วยเหลือนั้น จะทำการคำนวณโดยการเปรียบเทียบระหว่างค่าใช้จ่ายในการที่ตรวจรักษาตามมาตรฐานญี่ปุ่น กับจำนวนเงินที่ชำระจริงเพื่อการตรวจรักษาในต่างประเทศ โดยจะเลือกค่าใช้จ่ายการตรวจรักษาที่น้อยกว่าเป็นค่ามาตรฐาน ในกรณีที่สามารถใช้ระบบประกันสาธารณะของต่างประเทศได้ อาจจะมีกรณีที่ไม่สามารถรับเงินช่วยเหลือคำรักษาพยาบาลได้ สิ่งที่เป็นสำหรับการยื่นคำร้อง

1. เอกสารที่สามารถใช้ยืนยันหมายนัดหมาย (หมายเลขประจำตัว) ของเจ้าบ้านและผู้เข้ารับการรักษา

2. สิ่งที่ใช้ยืนยันตัวตนได้ของผู้ที่มาติดต่อที่หน่วยบริการ

3. บัตรประกันของผู้ที่เข้ารับการรักษา

4. หนังสือเดินทางของผู้ที่เข้ารับการรักษา

\* สำหรับระยะเวลาเดินทางที่เกี่ยวข้องกับการรักษา จะสามารถตรวจสอบจากหลักฐานการเข้าออกประเทศญี่ปุ่น และการเข้าออกประเทศที่ทำการรักษา \* ในกรณีที่ผ่านการตรวจจนเข้าออกเมืองโดยใช้ช่องประตูอัตโนมัติ ซึ่งทำให้ไม่มีการประทับตรา (แสตมป์) บนหนังสือเดินทาง ให้แสดงเอกสารเพิ่มเติม เช่น ส่วนครึ่งหนึ่งของตัวเครื่องบิน เอกสารหลักฐานการขึ้นเครื่อง หรือบันทึกการเข้าออกนอกประเทศของกระทรวงยุติธรรม

5. เอกสารรับรองเนื้อหาการรักษา และเอกสารแปลเป็นภาษาญี่ปุ่น

6. ใบเสร็จรับเงินที่แสดงรายการคำรักษาพยาบาล และเอกสารแปลเป็นภาษาญี่ปุ่น

7. ใบเสร็จรับเงิน และเอกสารแปลเป็นภาษาญี่ปุ่น

8. ตราประทับของเจ้าบ้าน (แบบที่ใช้ชุนิคุ)

9. เอกสารที่ระบุหมายเลขบัญชีของเจ้าบ้าน

เพื่อป้องกันการฉ้อโกงเกี่ยวกับคำรักษาพยาบาลในต่างประเทศและเงินช่วยเหลือสำหรับการคลอดบุตรและการดูแลเด็กที่เกี่ยวข้องกับการคลอดบุตรในต่างประเทศ จะมีการเพิ่มความเข้มข้นในการตรวจสอบคำร้องยื่นขอเงินช่วยเหลือ หากพบว่ามีข้อสงสัยเกี่ยวกับการเรียกเก็บเงินที่เป็นการฉ้อโกง จะมีดำเนินการอย่างเข้มงวดโดยร่วมมือกับองค์กรที่เกี่ยวข้อง

## 15 เงินช่วยเหลือคลอดบุตร (500,000 เยน) \* สำหรับการคลอดบุตรจนถึงวันที่ 31 มีนาคม 2023 จะได้รับ 420,000 เยนต่อไป

เมื่อผู้ที่เข้าสู่ระบบประกัน คลอดบุตร (ตั้งท้องเกิน 85 วัน)

เงินช่วยเหลือคลอดบุตรจะให้แก่เจ้าบ้าน

[ระบบการชำระเงินโดยตรงและการรับเงินแทน]

เป็นระบบที่การประกันสุขภาพพลเมืองจะทำการจ่ายเงินช่วยเหลือคลอดบุตรโดยตรงให้แก่สถานพยาบาล

ในกรณีที่ค่าใช้จ่ายในการคลอดบุตรเกิน 500,000 เยน กรุณาจ่ายส่วนต่างที่เกินให้แก่สถานพยาบาล

ในกรณีที่มีความประสงค์จะติดต่อสถานพยาบาลที่จะทำการคลอดโดยตรง

(อาจมีสถานพยาบาลบางสถานที่ที่ไม่ได้เข้าร่วมระบบการชำระเงินโดยตรงและการรับเงินแทน)

[ในกรณีที่ไม่ใช่ระบบการชำระเงินโดยตรงและการรับเงินแทน]

ภายหลังจากคลอดบุตร ให้ผู้ที่เป็นเจ้าบ้านทำการยื่นคำร้องขอเงินช่วยเหลือคลอดบุตร

โดยจะทำการโอนเงินนี้ไปที่บัญชีของเจ้าบ้าน

(จะได้รับเงินภายหลังจากวันที่ยื่นคำร้องประมาณ 1 เดือน) ระยะเวลาการยื่นเรื่องคือสองปีนับจากวันหลังจากวันที่คลอดบุตร

สำหรับสิทธิของผู้ที่อาศัยอยู่ในประเทศญี่ปุ่น กรณีที่คลอดบุตรในต่างประเทศ

ให้ผู้ที่คลอดบุตรยื่นเรื่องภายหลังจากกลับมาที่ประเทศญี่ปุ่นแล้ว

1. สิ่งที่สามารถใช้ยืนยันบัตรหมายนัดหมาย (หมายเลขประจำตัว) ของผู้คลอดบุตรและเจ้าบ้าน

2. สิ่งที่ใช้ยืนยันตัวตนได้ของผู้ที่มาติดต่อที่หน่วยบริการ

3. ใบประกันของผู้คลอดบุตร

4. สมุดบันทึกสุขภาพมารดาและบุตร

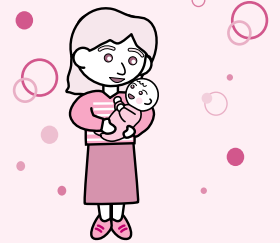
5. ใบเสร็จรับเงินหรือใบแสดงรายการของค่าใช้จ่ายในการคลอดบุตร เป็นต้น

6. เอกสารการตกลงที่จะไม่ใช่ระบบการชำระเงินโดยตรงระหว่างสถานพยาบาลกับเจ้าบ้าน

7. เอกสารที่แสดงหมายเลขบัญชีของเจ้าบ้าน

8. ในกรณีคลอดบุตรในต่างประเทศ ต้องใช้หนังสือเดินทางที่มีการบันทึกการเข้าออกประเทศของผู้ที่คลอด

ใบรับรองการคลอดบุตรและเอกสารแปลเป็นภาษาญี่ปุ่น เป็นต้น



เพื่อป้องกันการฉ้อโกงเกี่ยวกับคำรักษาพยาบาลในต่างประเทศและเงินช่วยเหลือสำหรับการคลอดบุตรและการดูแลเด็กที่เกี่ยวข้องกับการคลอดบุตรในต่างประเทศ จะมีการเพิ่มความเข้มข้นในการตรวจสอบคำร้องยื่นขอเงินช่วยเหลือ หากพบว่ามีข้อสงสัยเกี่ยวกับการเรียกเก็บเงินที่เป็นการฉ้อโกง จะมีดำเนินการอย่างเข้มงวดโดยร่วมมือกับองค์กรที่เกี่ยวข้อง

## 16 การตรวจสุขภาพพลเมืองโดยระบบประกันสุขภาพ

- การตรวจสุขภาพพลเมือง (การตรวจสุขภาพที่กำหนด การแนะนำเกี่ยวกับสุขภาพที่กำหนด)
- สำหรับผู้ที่เข้าระบบประกันที่มีอายุตั้งแต่ 40 ปีถึงต่ำกว่า 74 ปี (ยกเว้นผู้ที่เข้าโรงพยาบาลอยู่ สตรีมีครรภ์ และผู้ที่อาศัยอยู่ในสถานสวัสดิการสังคม) เพื่อป้องกันโรคภัยในชีวิตประจำวัน และตรวจพบในระยะแรก สามารถทำการตรวจสุขภาพโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย รายการการตรวจสุขภาพ ได้แก่ การวัด ส่วนรูปร่าง การตรวจเลือด การตรวจความดันเลือด การตรวจปัสสาวะ และการสอบถามอาการจากแพทย์ เป็นต้น
- โดยจะทำการแจกบัตรตรวจสุขภาพให้กับผู้ที่อยู่ในเงื่อนไข
- \* สถานที่และช่วงเวลาในการตรวจสุขภาพจะแตกต่างกันตามอายุ

## 17 สำหรับนักเรียนต่างชาติทุกคน

- 1) ระบบประกันพลเมือง เป็นระบบที่ต้องได้รับการชำระค่าประกันจากทุกคน จึงจะคงอยู่ได้ โดยการชำระค่ารักษาพยาบาลเพียงส่วนเดียว ก็สามารถได้รับการตรวจรักษาโรคหรือการบาดเจ็บได้ ในประเทศญี่ปุ่นทุกคนมีหน้าที่ที่จะต้องเข้าระบบประกันการรักษาพยาบาลสาธารณะอย่างใดอย่างหนึ่ง (การประกันสุขภาพนักเรียนต่างชาติ การประกันชีวิตที่มีส่วนการประกันการรักษาพยาบาล หรือการประกันสุขภาพและความเสียหายในการเดินทาง ถือเป็นประกันสุขภาพส่วนบุคคล) **ไม่สามารถอ้างได้ว่าจะไม่ไปสถานรักษาพยาบาลเลยไม่จำเป็นต้องชำระค่าประกัน**
  - 2) กรุณาช่วยกันชำระค่าประกันตรงตามกำหนดเวลา ในกรณีที่มีเหตุผลที่ทำให้ไม่สามารถชำระค่าประกันได้ ให้ติดต่อ ที่หน่วยบริการประกันและบ้านญาติ ของแผนกพลเมืองในเขต (Kuminka) และของสำนักงานต่างๆ และปรึกษาเกี่ยวกับการชำระค่าประกัน
  - 3) บัตรประกันจะสามารถใช้ได้เฉพาะระยะตามอายุของใบอนุญาตสถานะการอยู่อาศัยเท่านั้นในกรณีที่ใบอนุญาตสถานะการอยู่อาศัยหมดอายุจะใช้บัตรประกันสุขภาพไม่ได้ ในกรณีที่ต่ออายุใบอนุญาตสถานะการอยู่อาศัยจำเป็นต้องทำเรื่องต่ออายุบัตรประกันที่หน่วยบริการประกันและบ้านญาติ ของแผนกพลเมืองในเขต(Kuminka) และของสำนักงานต่างๆ
  - 4) ค่าประกันในปีงบประมาณที่เข้าประเทศ ยังไม่ต้องจ่ายทันที เมื่อทำการแจ้งรายได้ในปีที่ผ่านมาจากที่หน่วยบริการประกันและบ้านญาติ ของแผนกพลเมืองในเขต (Kuminka) และของสำนักงานต่างๆ จึงเริ่มทำการคำนวณและยืนยันค่าประกัน ค่าประกันที่ยืนยันแล้วจะถูกแจ้งไปโดยทางไปรษณีย์ ภายหลังจากเข้าประเทศ ในปีถัดไปไม่ว่าจะมีรายได้หรือไม่ก็ตาม จำเป็นจะต้องยืนยันค่ายืนยันไปยังสำนักงานเขตแผนกภาษีเทศบาล ในช่วงกลางเดือนกุมภาพันธ์ ถึงวันที่ 15 เดือนมีนาคมของทุกปี ในกรณีที่ไม่มีเงินจ่าย จะทำให้ไม่สามารถรับส่วนลดเบี้ยประกันสุขภาพ และไม่สามารถคำนวณค่าประกันอย่างถูกต้อง
  - 5) ในปีที่เข้าประเทศมา ค่าประกันอาจจะไม่มาก แต่สำหรับผู้ที่ทำงานพิเศษหรือมีรายได้มัน ค่าประกันอาจจะสูงขึ้น จึงควรเก็บเงินบางส่วนจากรายได้มันไว้เพื่อการชำระเงินค่าประกัน **ไม่มีระบบที่จะยกเว้นสำหรับนักเรียนต่างชาติ**
- \* วิธีการคำนวณค่าประกันและวิธีการชำระ กรุณาอ่านที่ [ข้อ 10 วิธีการคำนวณค่าประกัน] และ [ข้อ 11 วิธีการชำระค่าประกัน]

### ช่องทางการติดต่อ \* สำหรับการติดต่อ กรุณามีผู้ที่สามารถพูดภาษาญี่ปุ่นมาด้วย

หน่วยประกันและบ้านญาติ ฝ่ายพลเมือง สำนักงานเขต	03-5662-6823
หน่วยประกันและบ้านญาติ สำนักงานโคมัตสึกาว่า	03-3683-5185
หน่วยประกันและบ้านญาติ สำนักงานคะไซ	03-3688-0438
หน่วยประกันและบ้านญาติ สำนักงานโคอิวะ	03-3657-7876
หน่วยประกันและบ้านญาติ สำนักงานโทบุ	03-3679-1128
หน่วยประกันและบ้านญาติ สำนักงานชิชิโบนะ	03-3678-6116
หน่วยหลักฐานการประกันสุขภาพพลเมือง ฝ่ายประกันการรักษาพยาบาล สำนักงานเขต	03-5662-0560
หน่วยจ่ายประกันสุขภาพพลเมือง ฝ่ายประกันการรักษาพยาบาล สำนักงานเขต	03-5662-8053
หน่วยเก็บเบี้ยประกัน ฝ่ายประกันการรักษาพยาบาล สำนักงานเขต	03-5662-0795
หน่วยงานทั่วไป ฝ่ายประกันการรักษาพยาบาล สำนักงานเขต	03-5662-0540
หน่วยตรวจสุขภาพ แผนกส่งเสริมสุขภาพ สำนักงานเขต	03-5662-0623